



Brüsszel, 2022. január 21.
(OR. fr, en)

5402/22

Intézményközi referenciaszám:
2021/0398(NLE)

JAI 58
FREMP 15
COVID-19 13
FRONT 26
MI 40
SAN 34
TRANS 26
IPCR 12
COCON 10

FELJEGYZÉS AZ „A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a Tanács
Tárgy:	A Covid19-világjárvánnyal összefüggésben folytatott koordináció A Tanács ajánlása az (EU) 2020/1632 tanácsi ajánlásnak a Covid19-világjárvány idején a schengeni térségen belüli biztonságos utazás elősegítésére irányuló koordinált megközelítés tekintetében történő módosításáról Elfogadás

1. A Bizottság 2021. november 25-én előterjesztette az (EU) 2020/1632 tanácsi ajánlásnak a Covid19-világjárvány idején a schengeni térségen belüli biztonságos utazás elősegítésére irányuló koordinált megközelítés tekintetében történő módosításáról szóló tanácsi ajánlásra vonatkozó javaslatot¹. A Bizottság ugyanezen a napon ismertette javaslatát az IPCR-kerekasztal résztvevőivel.
2. Az (EU) 2020/1632 tanácsi ajánlás értelmében az (EU) 2020/1475 ajánlásban meghatározott általános elveket, közös kritériumokat, közös küszöbértékeket és közös intézkedési keretet – többek között a koordinációra és kommunikációra vonatkozó ajánlásokat – a belső határellenőrzés nélküli térségen belüli utazásokra is alkalmazni kell.

¹ 14407/21.

3. A Bizottság 2021. november 25-én a Covid19-világjárvány idején a szabad mozgás megkönnyítésére vonatkozó koordinált megközelítésről és az (EU) 2020/1475 ajánlás felváltásáról szóló tanácsi ajánlásra irányuló javaslatot² is elfogadta. Ennek eredményeként és a következetesség biztosítása érdekében az (EU) 2020/1632 tanácsi ajánlást az új ajánlásra való hivatkozás érdekében módosítani kell az új ajánlás elfogadását követően.

4. A javasolt ajánlásokról az IPCR keretében folytatott véleménycserék során a delegációk nem emeltek kifogást az (EU) 2020/1632 ajánlás módosításáról szóló tanácsi ajánlásra irányuló javaslatnak a Bizottság által javasolt szövegével kapcsolatban.

5. Az Állandó Képviselők Bizottsága 2022. január 21-én jóváhagyta az (EU) 2020/1632 ajánlás módosításáról szóló tanácsi ajánlástervezetnek az 5319/1/22 REV 1 dokumentum mellékletében foglalt szövegét. A Coreper ezen az ülésen megállapodott arról, hogy javasolja a Tanácsnak, hogy az egyik soron következő ülésén fogadja el a tanácsi ajánlástervezetnek az e feljegyzés mellékletében foglalt szövegét.

Az Állandó Képviselők Bizottsága arról is határozott, hogy kéri a tanácsi ajánlásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét.

6. A fentiek fényében az Állandó Képviselők Bizottsága javasolja a Tanácsnak, hogy fogadja el az (EU) 2020/1632 tanácsi ajánlásnak a Covid19-világjárvány idején a schengeni térségen belüli biztonságos utazás elősegítésére irányuló koordinált megközelítés tekintetében történő módosításáról szóló tanácsi ajánlásnak az e feljegyzés mellékletében szereplő szövegét.

7. A jogalkotási aktust – azt követően, hogy a Tanács elnöke azt aláírta – az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

² 13967/21 és 13967/21 ADD 1.

Javaslat

A TANÁCS AJÁNLÁSA

az (EU) 2020/1632 tanácsi ajánlásnak a Covid19-világjárvány idején a schengeni térségen belüli biztonságos utazás elősegítésére irányuló koordinált megközelítés tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdése c) és e) pontjára, valamint 292. cikke első és második mondatára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az EUMSZ 67. cikke szerint az Unió egy, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséget alkot, amelyben biztosítani kell a személyek belső határokon történő ellenőrzések alóli mentességét. A schengeni vívmányok értelmében a belső határokat bármely ponton át lehet lépni anélkül, hogy személyellenőrzésre kerülne sor, függetlenül az adott személy állampolgárságától. Az ilyen személyek körébe beletartoznak az EU területén jogszerűen lakóhellyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok, valamint azok a harmadik országbeli állampolgárok is, akik jogszerűen léptek be valamely tagállam területére, és bármely 180 napos időszakban 90 napot meg nem haladó tartózkodás céljából szabadon mozoghatnak az összes többi tagállam területén.
- (2) Az Egészségügyi Világszervezet (WHO) főigazgatója 2020. január 30-án nemzetközi horderejű közegészségügyi-járványügyi szükséghelyzetnek nyilvánította a koronavírus-betegség 2019-et (Covid19) előidéző új koronavírus okozta világjárványt. 2020. március 11-én a WHO megállapította, hogy a Covid19-járvány világjárványnak minősíthető.
- (3) A tagállamok a SARS-CoV-2 vírus terjedésének korlátozása érdekében különböző intézkedéseket fogadtak el, amelyek közül néhány hatással volt a tagállamok területén belüli tartózkodás és szabad utazás jogára, többek között a valamely tagállam területén jogszerűen tartózkodó vagy lakóhellyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok tekintetében; ezek közé az intézkedések közé tartoznak például a beutazási korlátozások vagy a határokon át utazók karantén alá helyezésére vonatkozó követelmények. Ezek az intézkedések káros és aránytalan hatást gyakoroltak, mert a schengeni térségen belüli belső határok átlépésekor a személyeket – állampolgárságuktól függetlenül – ellenőrizték.

- (4) 2020. október 13-án a Tanács a Bizottság javaslatára elfogadta a szabad mozgásnak a Covid19-világjárvány miatti korlátozására vonatkozó koordinált megközelítésről szóló (EU) 2020/1475 ajánlást³. Az említett ajánlás meghatározza, hogy a Covid19-világjárványra való reagálás keretében milyen általános elveket és közös kritériumokat – többek között közös küszöbértékeket – kell figyelembe venni annak mérlegelésekor, hogy sor kerüljön-e a szabad mozgás korlátozására. Az ajánlás emellett közös keretet alakít ki a magasabb kockázatú területekről érkező utazók esetében alkalmazható intézkedésekre vonatkozóan. Az ajánlás szerint a tagállamoknak koordinálniuk kell lépéseiket, amikor korlátozó intézkedéseket fogadnak el, a nyilvánosságot pedig tájékoztatniuk kell azokról.
- (5) Az (EU) 2020/1632 tanácsi ajánlás értelmében az (EU) 2020/1475 ajánlásban meghatározott általános elveket, közös kritériumokat, közös küszöbértékeket és közös intézkedési keretet – többek között a koordinációra és kommunikációra vonatkozó ajánlásokat – a belső határellenőrzés nélküli térségen belüli utazásokra is alkalmazni kell.
- (6) A Covid19-világjárvány alakulása terén az (EU) 2020/1475 ajánlás elfogadása óta bekövetkezett fejlemények figyelembevétele érdekében a Tanács a Bizottság javaslata alapján az említett ajánlást az [(EU) 2021/XXXX ajánlással (*szám és dátum a HL-ben beillesztendő*)] váltotta fel.
- (7) Annak biztosítása érdekében, hogy a Covid19-világjárvány idején a belső határellenőrzés nélküli térségen belüli biztonságos utazás megkönnyítése érdekében a tagállamok által alkalmazott közös kritériumok, küszöbértékek és intézkedési keret naprakészek maradjanak, és teljes mértékben összhangban legyenek az [(EU) 2021/XXXX ajánlásban] meghatározott, a szabad mozgás megkönnyítését célzó közös megközelítéssel, az (EU) 2020/1632 tanácsi ajánlásban az (EU) 2020/1475 ajánlásra való hivatkozást az [(EU) 2021/XXXX ajánlásra] való hivatkozással kell felváltani.
- (8) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek az ajánlásnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel ez az ajánlás a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően az ezen ajánlásról szóló tanácsi döntést követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy azt végrehajtja-e.
- (9) Ez az ajánlás a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt ennek az ajánlásnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (10) Bulgária, Horvátország, Ciprus és Románia tekintetében ez az ajánlás a 2003-as csatlakozási okmány 3. cikkének (2) bekezdése értelmében, a 2005-ös csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében, illetve a 2011-es csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányok továbbfejlesztését képezi.

³ A Tanács (EU) 2020/1475 ajánlása (2020. október 13.) a szabad mozgásnak a Covid19-világjárvány miatti korlátozására vonatkozó koordinált megközelítésről (HL L 337., 2020.10.14., 3. o.).

- (11) Izland és Norvégia tekintetében ez az ajánlás az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat⁴ 1. cikkének C. pontjában említett területhez tartoznak.
- (12) Svájc tekintetében ez az ajánlás az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás⁵ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének C. pontjában említett területhez tartoznak, összefüggésben a 2008/146/EK tanácsi határozat⁶ 3. cikkével.
- (13) Liechtenstein tekintetében ez az ajánlás az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv⁷ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének C. pontjában említett területhez tartoznak, összefüggésben a 2011/350/EU határozat⁸ 3. cikkével,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

Az (EU) 2020/1632 ajánlás a következőképpen módosul:

Az egyetlen ajánlásban az „(EU) 2020/1475 tanácsi ajánlás” helyébe a „2021/XXXX tanácsi ajánlás” lép.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről
az elnök*

⁴ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁵ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

⁶ A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

⁷ HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

⁸ A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).
